

Hoi, ik heet ...

Les 1

//// ab KB 1



1 Vul in. Ergänzen Sie die niederländischen Wörter und deren deutsche Übersetzung.

avond dag goed middag morgen

Germanische Sprachen				Romanische Sprachen, z. B.	Andere Sprachen, z. B.
Niederländisch	Deutsch	Englisch	Afrikaans	Französisch	
		day	dag	jour	
		good	goed	bon	
		morning	môre	matin	
		noon	middag	midi	
		evening	aand	soir	

Niederländisch und Deutsch gehören wie Englisch und Afrikaans zu den Sprachen und haben deshalb viele Überschneidungen im Grundwortschatz, wie z. B. morgen. Eine besondere Nähe besteht zwischen Afrikaans und Niederländisch, was Wörter wie goed zeigen. Afrikaans hat sich im Zusammenhang mit der Kolonialisierung Südafrikas im 17. Jahrhundert aus dem Niederländischen entwickelt.

TIP

Setzen Sie Ihre Kenntnisse in Deutsch und Englisch gezielt ein, wenn Sie niederländische Texte lesen. Manchmal helfen auch Dialektwörter oder veraltete Ausdrücke, um einzelne niederländische Wörter zu verstehen.

2 Vul in. Ergänzen Sie Begrüßungsformeln.



Hoi!



Hallo Peter!



Goedemorgen meneer.

1

2

3

TIP

Je nach Region, in der Sie sich in den Niederlanden oder Belgien aufhalten, können Begrüßungs- und Abschiedsformeln unterschiedlich sein. Achten Sie darauf, wie sich die Niederländer und Belgier vor Ort begrüßen und verabschieden.

► 1 3 **Verbind.** Welche Reaktion passt? Verbinden Sie.

Vergleichen Sie Ihre Lösung dann mit dem Hörtext und sprechen Sie nach.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Ik heet Peter, en jij? | a Prettig met u kennis te maken. |
| 2 Ik ben mevrouw Peters. | b Mevrouw Klaas. Goedemorgen! |
| 3 Tot morgen! | c Ik heet Anna. Leuk met je kennis te maken. |
| 4 Van Gaal. En u bent ... ? | d Leuk met je kennis te maken. |
| 5 Ik ben Nele. | e Doe! |

4 **Vul in.** Ergänzen Sie die passenden Personalpronomen.

- | | |
|--|---|
| ✘ Goedemorgen, (1) heet Maarten de Jong. Bent (2) Mevrouw Boersma? | ⚡ Goedemorgen, (6) ben Luka Smets. |
| ○ Ja, prettig met (3) kennis te maken. | ▣ Hoi, (7) ben Janneke van Dijk. Prettig met (8) kennis te maken. |
| ✚ Hallo, ben (4) Nora? | |
| ● Ja, en hoe heet (5)? | |



5 **Lees luid en noteer.** Lesen Sie die deutschen Wörter laut und notieren Sie jeweils ein niederländisches Wort, das sich annähernd darauf reimt.

dag mevrouw goed prettig morgen hoe ~~u~~

früh flach kaputt horchen Schuh schlau Rettich

u

TIP

Lautvergleiche stimmen oft nur annähernd. Deshalb ist es wichtig, dass Sie bewusst hinhören, wenn Niederländer sprechen. Mit der Zeit werden Sie die Lautunterschiede besser erfassen.

////////// ab KB 2

6 **Noteer.** Notieren Sie jeweils eine niederländische Redewendung, die zu der Situation passt.

Ben je hier bekend? Jij komt zeker uit België. Dat was op het nippertje!

Dat klopt. Is deze stoel nog vrij? Waar komt u vandaan?

- Im Café: Sie möchten sich an einen Tisch dazusetzen.
.....
- Sie bestätigen etwas.
.....
- Es interessiert Sie, woher Ihr Gesprächspartner kommt.
.....
- Sie möchten wissen, ob Ihr Gesprächspartner den Weg kennt.
.....
- Sie vermuten, dass Ihr Gesprächspartner aus Belgien kommt.
.....
- Sie haben sich beeilt – mit Erfolg!
.....

7 Maak een dialoog met je/jij. Die Personen im Dialog siezen sich. Schreiben Sie den Dialog so um, dass zwei Personen miteinander sprechen, die per Du sind.

- + Waar komt u vandaan?
- o Uit Apeldoorn. En u?
- + Uit Den Haag. En woont u in Apeldoorn?
- o Nee, ik woon hier in Maastricht.
- + Dan bent u hier in Maastricht bekend?
- o Natuurlijk. ... Ik ben Jan Vanaken.
En hoe heet u?
- + Ik heet Mien Vandenbos.
- o Prettig met u kennis te maken.

8 Vul in. Ergänzen Sie die passenden Verbformen.

- 1 Waar je vandaan?
- 2 Ik in België, maar ik uit Nederland.
- 3 En jij zeker uit Duitsland?
- 4 / je in Amsterdam?
- 5 u bekend in Utrecht?
- 6 Hallo, ik / Anna.
- 7 Jij in Berlijn? Dan je zeker bekend in Prenzlauer Berg.
- 8 Je net uit Gent? Wat leuk! je dan ook in Gent?

9 Noteer. Notieren Sie, wie Sie heißen und woher Sie kommen. Lernen Sie diese Sätze dann auswendig.

.....

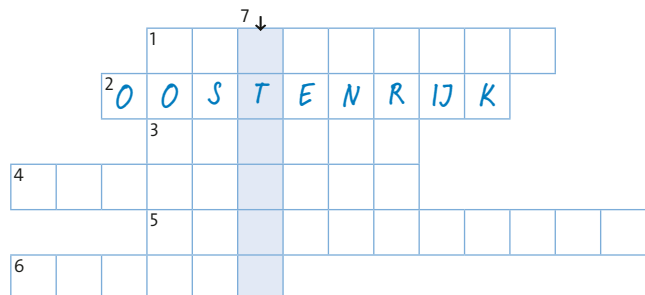
TIP

Vor allem im ersten Kontakt braucht man einige Standardsätze immer wieder. Es lohnt sich also, solche typischen Äußerungen zu notieren und gut einzuüben. Das erleichtert Ihnen den Einstieg in die fremde Sprache und gibt in entsprechenden Situationen Sicherheit.

//// ab KB 3

10 Vul in. In welchen Ländern hört man die folgenden Begrüßungen typischerweise?

- 1 Guten Tag.
- 2 Grüß Gott.
- 3 Buenos días.
- 4 Goedemorgen.
- 5 Grüezi. / Buongiorno. / Bonjour.
- 6 Bonjour. Goedemorgen.
- 7 Buongiorno.



11 Noteer. Notieren Sie die Ländernamen und die Namen der jeweiligen Amtssprachen.

België ~~Duitsland~~ Nederland Oostenrijk Zwitserland

Land: (1) Duitsland (2) (3) (4)

Taal: (5) Italiaans (6) (7)

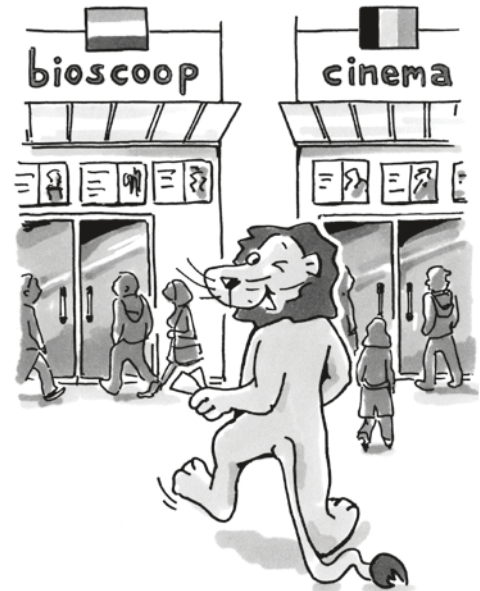
12 Vul in. Ergänzen Sie geen oder niet.

- 1 Ik spreek Italiaans.
David ook
- 2 + Bent u hier bekend?
○ Nee, helemaal
- 3 Ik woon in Haarlem.
- 4 plaats meer vrij!
- 5 Hij spreekt helemaal
Afrikaans.
- 6 ○ Woont mevrouw De Bont hier?
● Nee, die woont hier

13 Lees en onderstreep. Lesen Sie und unterstreichen Sie die Antworten im Text.

Het Nederlands in Nederland en België

In Nederland en in Belgisch-Vlaanderen spreekt men Nederlands. Het Nederlands dat de Vlamingen spreken wordt ook Vlaams of Belgisch-Nederlands genoemd. Het Vlaams klinkt zachter en melodieuzer dan het Nederlands en Vlaamse woorden komen vaak uit het Frans. De Vlamingen zeggen bijvoorbeeld "cinema" en de Nederlanders "bioscoop". In Vlaanderen hoor je "Dat is plezant." maar in Nederland niet. In Nederland zeg je "Dat is leuk.". Maar van een taalgrens tussen Nederland en België kan geen sprake zijn. Je kan de situatie vergelijken met die in Duitsland en Oostenrijk. In allebei de landen is de taal Duits maar de uitspraak en het vocabulaire is iets anders.



GLOSSAR

bijvoorbeeld	zum Beispiel	tussen	zwischen
hoor je	hörst du, hier: hört man	vaak	oft
men	man	van ... kan geen sprake zijn	von ... kann keine Rede sein
of	oder	wordt genoemd	wird genannt
taal, de	Sprache	zachter ... dan	weicher ... als

- 1 Wie wird das Niederländische, das in Flandern gesprochen wird, auch genannt?
- 2 Aus welcher Sprache stammen viele flämische Wörter?
- 3 Wie heißt „Kino“ in Belgien und in den Niederlanden?
- 4 Gibt es eine Sprachgrenze zwischen Flandern und den Niederlanden?

14 a Zet in de juiste volgorde. *Bringen Sie die Ausdrücke in die richtige Reihenfolge.*

een beetje heel goed helemaal niet / geen redelijk goed



14 b Antwoord. *Beantworten Sie die Fragen.*

- 1 Spreekt Koningin Beatrix Duits?
- 2 Spreekt Koning Albert II. ook Nederlands?
- 3 En jij?



QUIZ

	juist / richtig	fout / falsch
1 Deutsch, Englisch, Niederländisch und Afrikaans sind germanische Sprachen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 In den Niederlanden gibt es nur eine Landessprache.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 Die offiziellen Landessprachen von Belgien sind: Niederländisch, Französisch, Deutsch und Englisch.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

2 15 Luister en kruis aan. *Hören Sie den Dialog und kreuzen Sie an.*

	juist / richtig	fout / falsch
1 Jan Smits setzt sich hin, ohne zu fragen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Beide Personen kommen aus den Niederlanden.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 Jan Smits kommt aus Den Helder.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Jan Smits kennt sich in Madrid gut aus.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 Jan Smits spricht gut Spanisch.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6 Piet Haas spricht kein Spanisch.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

16 Maak zinnen. *Bilden Sie Sätze mit den folgenden Wörtern.*

- 1 of niet soms – jij – Engels – zeker – spreekt – ?
.....
- 2 kennis – prettig – je – maken – met – te
.....
- 3 herhalen – je – sorry – kun – alsjeblijft – dat – ?
.....
- 4 jij – ook – hier – werk – ?
.....
- 5 lang – woont – Markus – in – al – Antwerpen
.....
- 6 iets – praten – kun – langzamer – je – ?
.....
- 7 spreekt – goed – hij – Nederlands – erg
.....



17 Vul in. Ergänzen Sie die richtige Verbform.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Hij geen Nederlands. | 5 Sorry, je iets langzamer praten? |
| 2 / / jij ook hier? | 6 / / hij al lang in Gent? |
| 3 Dat Piet Haas. | 7 Hij Markus Schmidt. |
| 4 Waar ze vandaan? | |



18 Schrijf op. Schreiben Sie einen kurzen Text über eine der Personen.



Hij / Zij heet...
komt uit ...
werkt in ...

.....
.....

////////// ab KB 5

▶ 3 **19 a Luister en kruis aan.** Hören Sie die Dialoge und kreuzen Sie die richtige Schreibweise an.

Dialog 1

- 1 ● www.leker-weg.nl
2 ● www.lecker-weg.nl
3 ● www.lekker-weg.nl

Dialog 2

- 1 ● Vandenbruke
2 ● Vandenbroecke
3 ● Vandenbroeke

Dialog 3

- 1 ● martin-7@skynet.be
2 ● maarten-9@skynet.de
3 ● maarten-7@skynet.be

▶ 4 **19 b Luister en noteer.** Hören Sie und notieren Sie die Angaben.

Dialog 1: Die gewählte Telefonnummer ist

Dialog 2: Der Mann heißt

Dialog 3: Die Telefonnummer ist

////////// ab KB 6



20 Lees en beantwoord. Lesen Sie den Beitrag im Internetforum und verfassen Sie eine Antwort: Stellen Sie sich zunächst selbst kurz vor und gehen Sie dann auf die Frage ein.

Niko_7

Hallo, ik kom uit Hasselt en ik woon nu in Siegburg en werk in Keulen. Eigenlijk spreek ik goed Duits, maar toch: Hoe zeg je apenstaartje in het Duits? Groetjes, Niko.

.....
.....
.....
.....



Hoe zeg je dat in het Nederlands?

21 a Vul in. Ordnen Sie den Ausdrücken eine passende Überschrift zu.

- jemanden begrüßen seinen Namen sagen sich verabschieden sagen, woher man kommt
- sich über Sprachkenntnisse austauschen um Buchstabierung bitten sich bedanken
- eine andere Person vorstellen nach der Bedeutung eines Wortes fragen
- um ein langsameres Sprechtempo bitten sich erfreut über das Kennenlernen zeigen

angeben, wo man wohnt oder arbeitet

Woont u ook in Amsterdam?
 Nee, ik woon in Zwolle.
 Werk je in Haarlem?
 Nee, ik werk in Zandvoort.

1

Doei!
 Tot morgen!
 Dag!
 Tot ziens.

2

Ik heet Anna. En jij?
 Ik ben Peter.
 Ik heet Janssen. En u?
 Ik ben mevrouw Balkenende.

3

Dank je (wel)!
 Dank u (wel)!

4

Hallo.
 Hoi!
 Goedendag!
 Goedemorgen. Goedemiddag.
 Goedenavond.

5

Dat hier is Susanna. Ze komt uit Italië, maar
 ze woont hier in Nederland.
 En dat is meneer Peters. Hij woont in Beek
 en werkt in Heerlen.

6

Waar kom je vandaan?
 Ik kom uit België.
 En jij komt zeker uit Zwitserland?
 - Nee hoor, ik kom uit Oostenrijk.
 - Ja, dat klopt.

7

Hoi, Tineke. Leuk met je kennis te maken.
 Prettig met u kennis te maken, meneer
 Janssen.
 Aangenaam, ik ben Kees van Bergen.

8

Spreek je Nederlands?
 Ja, een beetje.
 Maar je spreekt erg goed Duits!
 Wat leuk dat je dat zegt. Dank je wel.

9

Kun je dat alsjeblieft spellen?
 Kunt u dat alstublieft spellen?

10

Wat betekent eigenlijk ...?
 Hoe zeg je ... in het Nederlands?
 Hoe spreek je dat uit?

um Wiederholung des Gesagten bitten

Kun je dat alsjeblieft herhalen?
 Kunt u dat alstublieft herhalen?
 Wat zeg je? / Wat zegt u?

11

Kun je iets langzamer praten?
 Kunt u een beetje langzamer praten?

► 5 **21 b Luister.** Hören Sie zu und unterstreichen Sie in 21a die Ausdrücke, die Sie hören.
 Hören Sie dann erneut und sprechen Sie nach.

Hoe spreek je dat uit?

▶ 6 22a Luister en lees mee.

Hören Sie, lesen Sie mit und ordnen Sie dann die passende Umschreibung des Lautes zu.

- 1 <ei> / <ij> zijn, Leiden
- 2 <lijk> natuurlijk, eigenlijk
- 3 <g> morgen, prettig
- 4 <oe> stoel, hoe
- 5 <ou> mevrouw, jouw
- 6 <u> natuurlijk, punt
- 7 <ui> uit, Duitsland
- 8 <eu> leuk, Europa
- 9 <ië> België, Italië

... klingt ...

- a wie **ö** in Flöte.
- b wie **au** in Auto.
- c wie **ü** in über bzw. in Günter.
- d wie **i-e** in Familie.
- e wie **u** in Hut.
- f wie eine Mischung aus **ei** in sein und **e-j** im Ausruf Hej! Diesen Laut gibt es im Deutschen nicht.
- g ungefähr wie **ö-j** im französischen Wort **feuilleton**. Diesen Laut gibt es im Deutschen nicht.
- h wie **ch** in lachen. In Belgien und den südlichen Provinzen der Niederlande wird der Laut „weich“, in den übrigen Regionen dagegen „hart“ gesprochen.
- i ungefähr wie **lik**.

22b Zoek andere woorden. Suchen Sie im Lektionswortschatz weitere Beispiele für die Laute aus 22a und üben Sie damit die Aussprache.

▶ 7 22c Luister en vul in. Hören Sie die Städtenamen und ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben.

eu eu g g ij oe ou u ui

- | | | |
|----------------|---------------|------------------|
| 1 G.....da | 4 H.....zen | 7 Tern.....zen |
| 2 L.....ven | 5trecht | 8ent |
| 3 Nijme.....en | 6 R.....rmond | 9sselstein |

Eventjes nadenken.

[Mal eben nachdenken.]

MEINE ZIELE. Ich lerne Niederländisch, weil ...

... ich gerne in den Niederlanden / Belgien Urlaub mache.

... ich oft in die Niederlande / nach Belgien zum Einkaufen fahre.

... mein Partner niederländischsprachig ist.

... ich in den Niederlanden / Belgien studieren möchte.

... ich beruflich mit den Niederlanden / Belgien zu tun habe.

... ich es zwar lesen und verstehen kann, aber nicht sprechen oder schreiben.

... ich mit meinen Freunden nicht nur Englisch oder Deutsch sprechen will.

... ich Familie in den Niederlanden / Belgien habe.

...